 LOYOLA COLLEGE (AUTONOMOUS), CHENNAI – 600 034

**M.A.** DEGREE EXAMINATION - **ENGLISH LITERATURE**

SECOND SEMESTER – APRIL 2012

# EL 2804 - EUROPEAN LITERATURE IN TRANSLATION

Date : 19-04-2012 Dept. No. Max. : 100 Marks

Time : 9:00 - 12:00

**SECTION A**

**I Comment on the Significance of the following lines: 8x5=40**

1. There's a black cross over the name. Look at it. What an unpleasant idea ! It looks just as if he were announcing his own death.

2. To forsake your home, your husband, and your children 1 And you don't consider what the world will say !

3. Base and ungrateful! could you hope to fly,   
 And undiscover'd scape a lover's eye

4. These flames, from far, may the false Trojan view;   
 These boding omens his base flight pursue!"

5. Behold, I know your thoughts, and the devices which ye wrongfully imagine against me. For ye say, Where is the house of the prince? and where are the dwelling places of the wicked?

6. .. there came a great wind from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee.

7. .. one action and that a whole, the structural union of the parts being such that, if any one of them is displaced or removed, the whole will be disjointed and disturbed. For a thing whose presence or absence makes no visible difference, is not an organic part of the whole.

8. The poet should speak as little as possible in his

own person, for it is not this that makes him an imitator.

**SECTION B**

**II Attempt any THREE of the following in about 200 words each : 3x10 =30**

9**.** Examine the dynamic aspects of the moves made by Odysseus in his attempts to outwit Polyphemus as seen in Homer's **Odyssey** Book IX.

10. Discuss the significance of the title of Aristophanes' **The Frogs** .

11. "The poem is the most comprehensive, creative mythological work that has come down to us from antiquity" -Attempt a brief appreciation of Ovid's **Metamorphosis** in the light of this statement.

12. Harry believes two opposing natures battle over possession of him, a man and a wolf, high and low, spirit and animal – Discuss.

13. "When will we have mothers who rejoice at sending their children to death? " Explain the significance of these words of Maxim Gorky in his Classic, **Mother.**

**SECTION C**

**III Attempt any Two of the following in about 500 words each: 2x15=30**

14.Analyse Ibsen's **A Doll's House** as a Problem Play in its successful passing of a death- sentence on accepted social norms.

15. Discuss the social, political, emotional and psychological insecurities that Dido is left with following Aeneas' desertion.

16. Comment on the Literary genre and style of the **Book of Job**

### 17. Catharsis is to the psychology of the spectator and it is to incidents rather than to

### emotions – Justify.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*